

ZBIERKA ZÁKONOV SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Ročník 2004

Vyhlásené: 04.08.2004

Časová verzia predpisu účinná od: 04.08.2004

Obsah tohto dokumentu má informatívny charakter.

459

OZNÁMENIE

Ministerstva zahraničných vecí Slovenskej republiky

Ministerstvo zahraničných vecí Slovenskej republiky oznamuje, že 21. decembra 2001 bola v Ženeve prijatá Zmena článku 1 Dohovoru o zákazoch alebo obmedzeniach použitia určitých konvenčných zbraní, ktoré môžu byť považované za nadmerne zraňujúce alebo majúce nerozlišujúce účinky. Národná rada Slovenskej republiky vyslovila súhlas so Zmenou článku 1 dohovoru uznesením č. 660 zo 4. decembra 2003 a prezident Slovenskej republiky ju ratifikoval 23. januára 2004. Ratifikačná listina bola uložená u generálneho tajomníka Organizácie Spojených národov, depozitára dohovoru, 11. februára 2004. Zmena článku 1 nadobudla platnosť 18. mája 2004 na základe článku 5 ods. 1 a pre Slovenskú republiku nadobudne platnosť 11. augusta 2004 na základe článku 5 ods. 2 dohovoru.

**K oznámeniu č. 459
2004 Z. z.**

ZMENA ČLÁNKU 1

DOHOVORU O ZÁKAZOCH ALEBO OBMEDZENIACH POUŽITIA URČITÝCH KONVENČNÝCH ZBRANÍ, KTORÉ MÔŽU BYŤ POVAŽOVANÉ ZA NADMERNE ZRAŇUJÚCE ALEBO MAJÚCE NEROZLIŠUJÚCE ÚČINKY

Znenie článku 1 dohovoru sa mení takto:

1. Tento dohovor a k nemu pripojené protokoly sa vzťahujú na situácie uvedené v článku 2 spoločnom pre Ženevské dohovory z 12. augusta 1949 o ochrane obetí vojny vrátane všetkých situácií opísaných v článku 1 ods. 4 Dodatočného protokolu I k týmto dohovorom.
2. Tento dohovor a k nemu pripojené protokoly sa popri situáciách uvedených v odseku 1 tohto článku vzťahujú aj na situácie uvedené v článku 3 spoločnom pre Ženevské dohovory z 12. augusta 1949. Tento dohovor a k nemu pripojené protokoly sa nevzťahujú na situácie vnútroštátnych nepokojov a napätí, ako sú výtržnosti, izolované a sporadické násilné činy a ďalšie činy podobnej povahy, keďže nie sú ozbrojeným konfliktom.
3. V prípade ozbrojených konfliktov, ktoré nie sú medzinárodnej povahy a prebiehajú na území jednej z vysokých zmluvných strán, je každá strana konfliktu povinná uplatňovať zákazy a obmedzenia vyplývajúce z tohto dohovoru a z protokolov k nemu pripojených.
4. Žiadneho z ustanovení tohto dohovoru alebo k nemu pripojených protokolov nie je možné dovoliť sa s cieľom ovplyvniť suverenitu štátu alebo zodpovednosť vlády všetkými legitímnymi prostriedkami zachovať alebo opätovne nastoliť právo a poriadok v štáte, alebo brániť jeho národnú jednotu a územnú celistvosť.
5. Žiadneho z ustanovení tohto dohovoru alebo k nemu pripojených protokolov nie je možné dovoliť sa na ospravedlnenie zasahovania, priameho či nepriameho, a to z akéhokoľvek dôvodu, do ozbrojeného konfliktu či vnútorných alebo vonkajších záležitostí vysokej zmluvnej strany, na ktorej území takýto konflikt prebieha.
6. Uplatnením ustanovení tohto dohovoru a k nemu pripojených protokolov na strany konfliktu, ktoré nie sú vysokými zmluvnými stranami, ktoré prijali tento protokol, sa explicitne ani implicitne nemení ich právny status alebo právny status územia, ktoré je predmetom sporu.
7. Ustanovenia odsekov 2 až 6 tohto článku nebudú mať vplyv na dodatkové protokoly prijaté po 1. januári 2002, ktoré môžu zavádzať, vylúčiť alebo meniť rozsah ich aplikácie vo vzťahu k tomuto článku.

K oznámeniu č. 459/2004 Z. z.**AMENDMENT TO ARTICLE 1 OF THE CONVENTION ON PROHIBITIONS OR
RESTRICTIONS ON THE USE OF CERTAIN CONVENTIONAL WEAPONS WHICH
MAY BE DEEMED TO BE EXCESSIVELY INJURIOUS OR TO HAVE
INDISCRIMINATE EFFECTS**

Amend Article 1 of the Convention to read as follows:

1. This Convention and its annexed Protocols shall apply in the situations referred to in Article 2 common to the Geneva Conventions of 12 August 1949 for the Protection of War Victims, including any situation described in paragraph 4 of Article 1 of Additional Protocol I to these Conventions.

2. This Convention and its annexed Protocols shall also apply, in addition to situations referred to in paragraph 1 of this Article, to situations referred to in Article 3 common to the Geneva Conventions of 12 August 1949. This Convention and its annexed Protocols shall not apply to situations of internal disturbances and tensions, such as riots, isolated and sporadic acts of violence, and other acts of a similar nature, as not being armed conflicts.

3. In case of armed conflicts not of an international character occurring in the territory of one of the High Contracting Parties, each party to the conflict shall be bound to apply the prohibitions and restrictions of this Convention and its annexed Protocols.

4. Nothing in this Convention or its annexed Protocols shall be invoked for the purpose of affecting the sovereignty of a State or the responsibility of the Government, by all legitimate means, to maintain or re-establish law and order in the State or to defend the national unity and territorial integrity of the State.

5. Nothing in this Convention or its annexed Protocols shall be invoked as a justification for intervening, directly or indirectly, for any reason whatever, in the armed conflict or in the internal or external affairs of the High Contracting Party in the territory of which that conflict occurs.

6. The application of the provisions of this Convention and its annexed Protocols to parties to a conflict which are not High Contracting Parties that have accepted this Convention or its annexed Protocols, shall not change their legal status or the legal status of a disputed territory, either explicitly or implicitly.

7. The provisions of Paragraphs 2 – 6 of this Article shall not prejudice additional Protocols adopted after 1 January 2002, which may apply, exclude or modify the scope of their application in relation to this Article.

